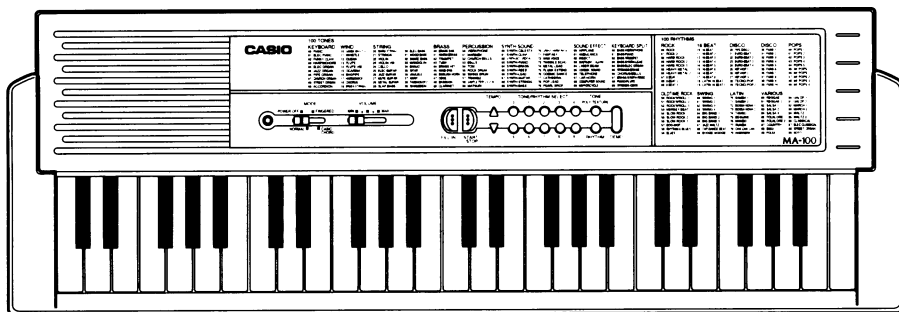


MA-100

ЭЛЕКТРОННЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



CASIO®

MA-100

ЭЛЕКТРОННЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

Поздравляем вас с покупкой музыкального инструмента “MA-100” фирмы “CASIO” и благодарим вас за нее.

Для того, чтобы вы могли в полной мере получить удовольствие от различных функций и возможностей вашего музыкального инструмента, внимательно изучите эту инструкцию и следуйте содержащимся в ней указаниям.

Предостережения в отношении безопасности

Символы

В руководстве по эксплуатации этого музыкального инструмента и на самом инструменте встречаются различные символы, способствующие правильному и безопасному использованию этого товара, предотвращению получения травм пользователем и другими лицами, а также повреждения их собственности. Эти символы представлены ниже вместе с тем значением, которое они имеют.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ сопровождается описанием тех вопросов, которые могут нести в себе риск получения серьезной травмы или угрозы для жизни, если вопреки символу эксплуатация этого музыкального инструмента будет вестись неправильно.




ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


Этот символ сопровождается описанием тех вопросов, которые могут нести в себе риск получения серьезной травмы, либо получения механического повреждения, если вопреки символу эксплуатация этого музыкального инструмента будет вестись неправильно.

Примеры символов




Этот символ в виде треугольника () означает, что пользователь должен быть осторожным. (Приведенный слева пример предупреждает об опасности поражения электрическим током.)



Этот символ в виде кружка, перечеркнутого линией () означает, что указанное действие не должно выполняться. Операция, изображение которой представлено внутри этого символа или рядом с ним, является строго запрещенной. (Приведенный слева пример указывает на то, что разборка инструмента запрещена.)



Этот символ черного кружка () означает, что указанное действие должно быть выполнено. Операция, изображение которой представлено внутри этого символа, является операцией специально рекомендованной к исполнению. (Приведенный слева пример указывает на то, что вилка питания должна быть вынута из электрической розетки.)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пожалуйста, примите во внимание предупреждения относительно обращения с адаптером переменного тока.

- Не следует пользоваться напряжением, которое отличается от указанного в спецификации. Использование напряжения, отличающегося от рекомендованного, может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
- В случае повреждения шнура питания (например, при разрыве провода, повреждении изоляции и т.п.), пожалуйста, приобретите новый адаптер переменного тока. Использование поврежденного шнура питания может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
- Будьте осторожны, чтобы не обрезать шнур питания, а также не повредить его каким-либо иным образом. Кроме того, не следует устанавливать на него тяжелые предметы и подвергать его действию избыточного тепла. Повреждение шнура питания может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
- Не пытайтесь придать шнуру питания какую-либо форму, не следует подвергать его чрезмерному сгибанию, вытягиванию или перекручиванию. Это может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
- Пожалуйста, используйте для этого музыкального инструмента только тот адаптер, что указан в спецификации. Использование адаптера, отличающегося от рекомендованного, может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.



Не следует устанавливать этот музыкальный инструмент, его принадлежности и отдельно продаваемую подставку к нему в неустойчивых местах.

- Не следует устанавливать этот музыкальный инструмент на неустойчивые поверхности, например такие, как ненадежно стоящие стойки или наклонные плоскости. Это может привести к переворачиванию или падению музыкального инструмента, а также нанести травму пользователю.

Предостережения в отношении безопасности

Не следует устанавливать на этот музыкальный инструмент емкости с водой или с какой-либо иной жидкостью.

- Не следует располагать перечисленные ниже объекты на этом музыкальном инструменте. Размещение этих объектов на музыкальном инструменте может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар в случае попадания их внутрь инструмента в результате проливания или рассыпания.
 - Емкости, наполненные водой или любыми другими жидкостями (в том числе вазы, комнатные растения, чашки, косметические или лекарственные средства)
 - Небольшие металлические предметы (в том числе шпильки для волос, швейные иглы или монеты)
 - Горючие предметы.



В случае попадания инородного предмета внутрь этого музыкального инструмента, примите пожалуйста следующие меры:

1. Переведите выключатель питания вашего музыкального инструмента в отключенное положение.
2. Отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки (если в вашем музыкальном инструменте установлены батареи, то их следует вынуть).
3. Обратитесь за помощью к ближайшему дилеру.



Не следует разбирать или модифицировать этот музыкальный инструмент.

- Не пытайтесь разобрать или модифицировать этот музыкальный инструмент, его принадлежности и отдельно продаваемые товары к нему. Это может вызвать сбой в работе, либо привести к пожару или поражению электрическим током. Для выполнения проверки, настройки или ремонта внутренних компонентов музыкального инструмента вам следует обратиться к ближайшему дилеру.



Не следует пользоваться этим музыкальным инструментом, если он неисправен или работает необычным образом.

- Не пользуйтесь этим музыкальным инструментом, если во время его работы наблюдается что-либо необычное, например появление дыма или непривычного запаха. Не следует также пользоваться музыкальным инструментом в том случае, если наблюдаются признаки его неисправности, например такие, как отсутствие питания при включении, либо отсутствие звука при нажатии клавиш. Использование музыкального инструмента в таком состоянии может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар. В этих случаях необходимо срочно принять меры, описанные ниже. Никогда не следует пытаться самим отремонтировать музыкальный инструмент, поскольку это крайне опасно.
 1. Переведите выключатель питания вашего музыкального инструмента в отключенное положение.
 2. Отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки (если в вашем музыкальном инструменте установлены батареи, то их следует вынуть).
 3. Обратитесь к ближайшему дилеру для проведения ремонта.



В случае падения этого музыкального инструмента:

- Если этот музыкальный инструмент упал или получил какие-либо повреждения, то пожалуйста, примите описанные ниже меры. Последующая эксплуатация музыкального инструмента может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
 1. Переведите выключатель питания вашего музыкального инструмента в отключенное положение.
 2. Отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки (если в вашем музыкальном инструменте установлены батареи, то их следует вынуть).
 3. Обратитесь за помощью к ближайшему дилеру.



Будьте осторожны с пакетами, если рядом есть дети.

- Не следует надевать на голову пакеты из-под музыкального инструмента, его принадлежностей или отдельно продаваемых товаров. Это несет в себе опасность удушья. Нужно быть особенно осторожными тем, у кого дома есть маленькие дети.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Адаптер переменного тока

- Следите за тем, чтобы шнур питания не находился в непосредственной близости от обогревателей или других нагревательных приборов. Это может привести к плавлению изоляции шнура, что несет в себе опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
- При отсоединении адаптера переменного тока от электрической розетки, всегда следует браться непосредственно за сам адаптер, а не за шнур. Отсоединение адаптера путем вытягивания его за шнур может привести к повреждению или разрыву шнура, что несет в себе опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
- При подключении адаптера переменного тока не следует браться за него влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Если этот музыкальный инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, например по причине вашего отъезда, то вам в целях безопасности следует обязательно отсоединить адаптер переменного тока от электрической розетки.
- После того, как вы закончите пользоваться этим музыкальным инструментом, следует перевести в отключенное положение выключатель питания музыкального инструмента и отсоединить адаптер переменного тока от электрической розетки.



Батареи

- Неправильное использование батарей может привести к их разрушению и протечке. Это несет в себе опасность получения травмы, вывода музыкального инструмента из строя, а также разрушения окраски поверхности фурнитуры и других частей инструмента из-за попадания на них жидкости из батарей.
 - Устанавливайте батареи надлежащим образом, так чтобы их полярность (+, -) соответствовала полярности, указанной на этом музыкальном инструменте.
 - Если этот музыкальный инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, например по причине вашего отъезда, то вам в целях безопасности следует обязательно вынуть батареи, чтобы предотвратить протечку жидкости из них.
 - Всегда используйте батареи только одного типа.
 - Не используйте вместе старые и новые батареи.
 - Не следует подвергать батареи сжиганию, разборке, прямой разрядке или избыточному нагреву.
 - Безотлагательно выполняйте замену разряженных батарей.
 - Никогда не пытайтесь перезарядить батареи.

Транспортировка

- В случае необходимости перемещения этого музыкального инструмента на другое место, всегда сначала следует убедиться в том, что адаптер переменного тока отсоединен от электрической розетки, а все остальные внешние соединения отключены от музыкального инструмента. Только после этого транспортировка музыкального инструмента может быть осуществлена. Пренебрежение описанными выше мерами безопасности может привести к повреждению шнура питания, что несет в себе опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.



Уход

- Если вы собираетесь протирать этот музыкальный инструмент, то сначала вам в целях безопасности следует убедиться в том, что адаптер переменного тока отсоединен от электрической розетки. Кроме того, если в этом музыкальном инструменте установлены батареи, то их следует вынуть.



Место установки

- Не следует устанавливать этот музыкальный инструмент в местах с высокой влажностью или большим скоплением пыли. Это может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
- Не следует устанавливать этот музыкальный инструмент в местах с масляными испарениями или водяным паром, например в кухонных помещениях или рядом с увлажнителем воздуха. Это может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.



Предостережения в отношении безопасности

Не следует садиться на этот музыкальный инструмент.

- Не залезайте на этот музыкальный инструмент. Это может привести к переворачиванию музыкального инструмента и его падению, что несет в себе опасность получения травм и повреждений. Нужно быть особенно осторожными тем, у кого дома есть маленькие дети.

Не следует ставить на этот музыкальный инструмент тяжелые предметы.

- Не ставьте на этот музыкальный инструмент тяжелые предметы. Это может привести к переворачиванию музыкального инструмента и его падению, что несет в себе опасность получения травм и повреждений.

Громкость

- Если этот музыкальный инструмент используется вами отдельно, либо в сочетании с наушниками, усилителем или динамиками, то их звучание выше определенного уровня громкости может привести к потере слуха. Не следует на длительное время задавать высокие уровни громкости. Если вы обнаружите ослабление слуха или почувствуете звон в ушах, то пожалуйста, проконсультируйтесь со специалистом.

Пожалуйста, используйте только те принадлежности и товары к этому музыкальному инструменту, которые рекомендованы фирмой "CASIO".

Уход за вашим музыкальным инструментом

- **Не следует устанавливать ваш музыкальный инструмент рядом с телевизором или радиоприемником.**

Если вы все же расположите музыкальный инструмент подобным образом, то он может оказать воздействие на прием аудио- или видео-сигналов. В этом случае вам следует переместить музыкальный инструмент подальше от телевизора или радиоприемника.

- **Не следует использовать бензин и другие летучие реагенты для очистки корпуса вашего музыкального инструмента.**

Воспользуйтесь куском мягкой ткани, смоченным в слабом водном растворе мягкого нейтрального моющего средства. Выжмите из этого куска ткани всю лишнюю воду перед протиркой вашего инструмента. Никогда не используйте для этих целей бензин, спирт, растворитель и другие летучие реагенты.

Примечание

- Вы можете обнаружить линии на облицовочной поверхности корпуса этого музыкального инструмента. Эти линии являются результатом процесса отливки, используемого для формирования пластмассового корпуса. Они не являются трещинами или щелями в пластмассе и не должны вызывать у вас беспокойства.

Содержание

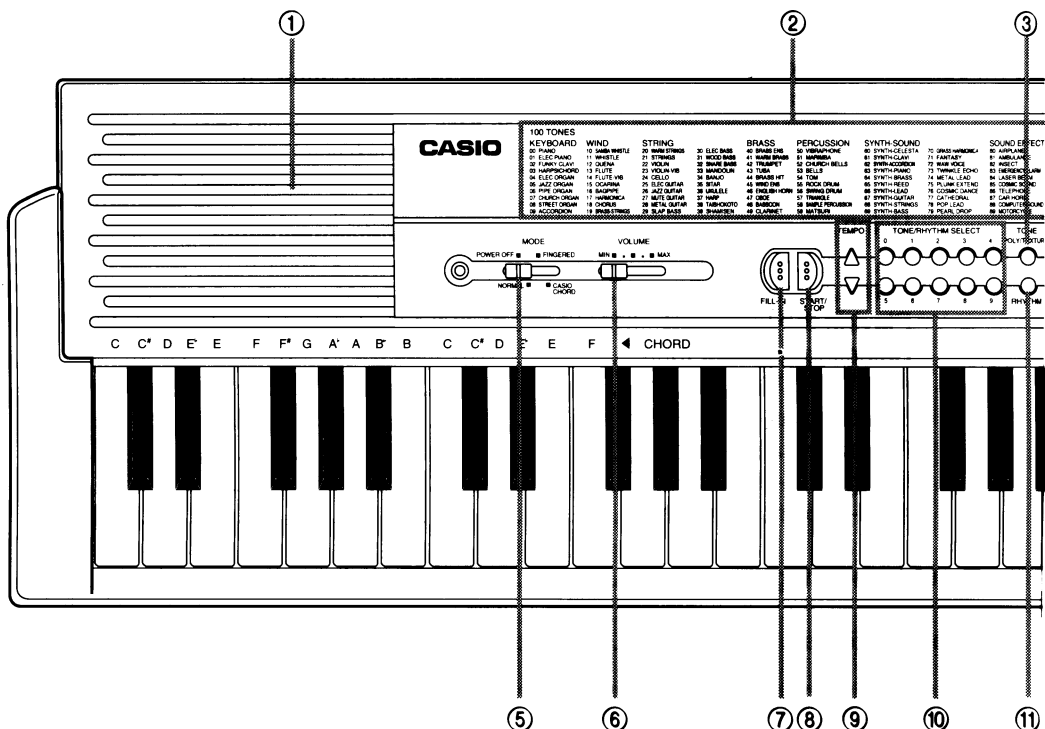
Предостережения в отношении безопасности	3
Уход за вашим музыкальным инструментом	6
Общий вид и управление	8
Демонстрационная мелодия	9
Выбор источника питания	10
Установка батарей	10
Питание от переменного тока	11
Основные операции	12
Игра на музыкальном инструменте	12
Выбор встроенного тона	12
Кнопка “POLY/TEXTURE” [Полифония / Структура тона]	13
Выбор авто-ритма	15
Исполнение авто-ритма	16
Использование кнопки “FILL-IN” [Вставка]	17
Авто-аккомпанемент	17
Устранение неполадок	22
Технические характеристики	23
Схема исполняемых пальцами аккордов	24

Внимание!

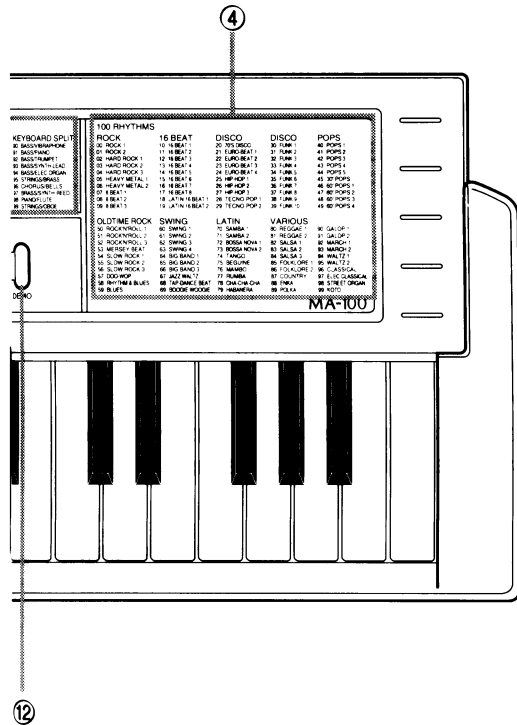
Каждое из описанных ниже состояний указывает на то, что снизилась мощность батарей, и свидетельствует о том, что вы должны как можно скорее заменить батареи или перейти на один из альтернативных источников питания:

- Слабое свечение индикатора источника питания
- Необычно низкая громкость звучания динамика или наушников
- Искажение выходного звукового сигнала
- Необычное воспроизведение автоматически исполняемых мелодий
- Необычное воспроизведение моделей ритма
- Звучание выходного сигнала даже после того, как вы отпустили клавишу

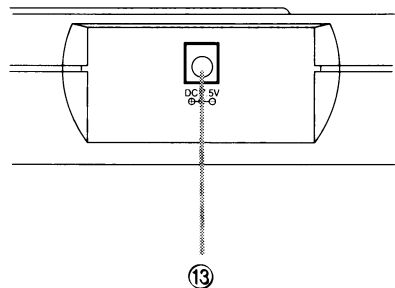
Общий вид и управление



- | | |
|--|---|
| (1) Динамик | (7) Кнопка "FILL-IN" [Вставка] |
| (2) Перечень "100 TONES" [100 тонов] | (8) Кнопка "START/STOP" [Запуск / Остановка] |
| (3) Кнопка "POLY/TEXTURE" [Полифония / Структура тона] | (9) Кнопки "TEMPO" [Настройка темпа] |
| (4) Перечень "100 RHYTHMS" [100 ритмов] | (10) Кнопки "TONE/RHYTHM SELECT" [Выбор тона / ритма] |
| (5) Переключатель "MODE" [Режим] | (11) Кнопка "RHYTHM" [Ритм] |
| (6) Скользящий регулятор "VOLUME" [Громкость] | (12) Кнопка "DEMO" [Демонстрационная мелодия] |



< Задняя панель >



(13) Гнездо "DC 7.5 V" [Постоянный ток 7,5 В]

Демонстрационная мелодия

Этот музыкальный инструмент отличается наличием встроенной демонстрационной мелодии, которая была тщательно запрограммирована с целью представления всех характерных особенностей и достоинств вашей музыкальной клавиатуры. Просто нажмите кнопку (12) "DEMO" [Демонстрационная мелодия] и слушайте звучание музыкального инструмента "MA-100".



- Демонстрационная мелодия воспроизводится в форме бесконечного замкнутого цикла. Нажмите кнопку "DEMO" [Демонстрационная мелодия] еще раз, чтобы прервать исполнение мелодии.
- Во время исполнения демонстрационной мелодии использование клавиатуры вашего музыкального инструмента становится невозможным.

Выбор источника питания

Вы можете подать питание на ваш музыкальный инструмент от пяти батарей AA или от сети стандартного переменного тока (через адаптер переменного тока, имеющийся в свободной продаже).

Установка батарей

Этот музыкальный инструмент может обеспечиваться питанием от пяти сухих батарей (элементов) типоразмера AA (SUM-3/R6P). Перед установкой батарей убедитесь в том, что ручка переключателя “MODE” [Режим] установлена в положение “POWER OFF” [Питание отключено].

1. Откройте крышку батарейного отсека, расположенного на нижней поверхности вашего музыкального инструмента.
 2. Установите новые батареи, позаботившись о том, чтобы положительный (+) и отрицательный (-) полюса были обращены в правильном направлении.
- Стандартный срок службы батареи составляет около 8 часов (для SUM-3).

Внимание!

Каждое из описанных ниже состояний указывает на то, что снизилась мощность батарей, и свидетельствует о том, что вы должны как можно скорее заменить батареи или перейти на один из альтернативных источников питания.

- Слабое свечение индикатора источника питания
- Необычно низкая громкость звучания динамика или наушников
- Искажение выходного звукового сигнала
- Необычное воспроизведение автоматически исполняемых мелодий
- Необычное воспроизведение моделей ритма
- Звучание выходного сигнала даже после того, как вы отпустили клавишу

Предосторожности

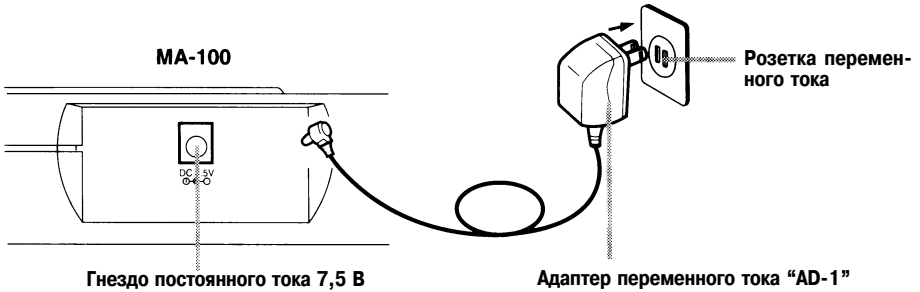
Неправильное использование батарей может привести к их разрушению и протечке, что несет в себе опасность повреждения вашего музыкального инструмента. Примите во внимание следующие предостережения:

- Убедитесь в том, что положительный (+) и отрицательный (-) полюса каждой батареи обращены в правильном направлении.
- Не следует использовать вместе батареи разных типов.
- Не следует использовать вместе старые и новые батареи.
- Никогда не оставляйте разряженные батареи в батарейном отсеке.
- Вынимайте батареи, если не используете этот музыкальный инструмент в течение длительного времени.
- Никогда не пытайтесь перезарядить батареи, используемые в качестве источника питания этого музыкального инструмента.
- Не следует подвергать батареи непосредственному нагреву, допускать их прямую разрядку и пытаться разобрать их на части.

(Если батареи протекли, то сразу же проведите очистку батарейного отсека, позаботившись о том, чтобы избежать прямого контакта батарейной жидкости с вашей кожей.)

Питание от переменного тока

Для того, чтобы использовать электрический ток от сети, требуется адаптер переменного тока ("AD-1", имеется в свободной продаже). Пользуйтесь только фирменным адаптером "CASIO", с тем же значением напряжения (100, 120, 220, 230 или 240 В), которое используется в вашей сети, чтобы не допустить повреждения внутренних компонентов. Убедитесь в том, что питание на вашем музыкальном инструменте отключено, еще до того, как вы подключите к нему адаптер. Вставьте адаптер переменного тока в розетку переменного тока, а шнур адаптера в ваш музыкальный инструмент. Питание от батарей при этом будет автоматически отключено.

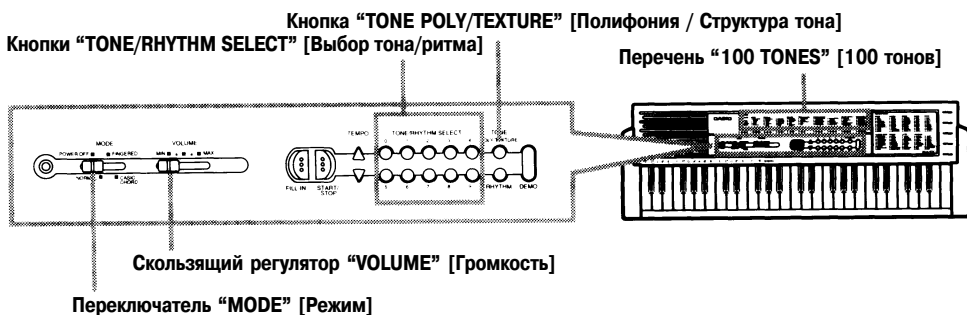


Внимание!

- Работающий адаптер может стать теплым. Это является нормальным и не свидетельствует о наличии какой-либо проблемы.
- Если вы не пользуетесь вашим музыкальным инструментом, то не забудьте отключить адаптер от источника питания.
- Перед любым подключением или отключением адаптера убедитесь в том, что питание вашего музыкального инструмента отключено.
- Никогда не пользуйтесь источником питания, если он не соответствует указанному в спецификации для вашего музыкального инструмента. Это может повредить адаптер или ваш музыкальный инструмент.

Основные операции

Игра на музыкальном инструменте



Выполните описанные ниже операции в качестве подготовки к игре на вашем музыкальном инструменте.

1. Установите ручку **скользящего регулятора "VOLUME" [Громкость]** в положение "MIN" [Минимум].
2. Установите ручку **переключателя "MODE" [Режим]** в положение "NORMAL" [Обычное исполнение].
3. Выберите какой-либо тон (смотрите раздел "Выбор встроенного тона").
4. Сыграйте что-нибудь на вашем музыкальном инструменте и отрегулируйте **скользящий регулятор "VOLUME" [Громкость]** на нужную вам громкость.

Выбор встроенного тона

Вы можете выбрать любой из 100 встроенных тонов. Название каждого тона вместе с соответствующим ему двузначным номером представлено на верхней панели этого музыкального инструмента (**перечень "100 TONES" [100 тонов]**).

Для того, чтобы выбрать тон, выполните следующие операции.

1. Нажмите **кнопку "TONE POLY/TEXTURE" [Полифония / Структура тона]**. При этом автоматически будет задан тон "PIANO" [Фортепиано] (тон N 00).
2. Введите двузначный номер путем нажатия кнопки **"TONE/RHYTHM SELECT" [Выбор тона / ритма]**. Например, для выбора тона "ОВОЕ" [Гобой] (N 47), нажмите сначала кнопку [4], а затем кнопку [7].
3. Для того, чтобы заменить тон, повторите описанную выше операцию 2.

Кроме того, вы можете заменить выбранный вами тон путем нажатия только одной кнопки "TONE/RHYTHM SELECT" [Выбор тона / ритма]. Обратите внимание на следующую таблицу:

Выбранный тон	Нажмите кнопку	Вновь выбранный тон
N 50	0	N 00
N 00	2	N 02
N 02	5	N 25

Примечание:

Некоторые из встроенных тонов делят клавиатуру на несколько частей и присваивают ей два или четыре звука. Последующее звучание будет зависеть от того, в какой части клавиатуры вы будете играть. Например, установка "BASS/PIANO" [Контрабас / Фортепиано] (N 91) позволяет воспроизводить в левой части клавиатуры тон "Контрабас", а в правой части клавиатуры тон "Фортепиано".

Внимание!

Некоторые из 100 тонов, используемых этим музыкальным инструментом, предназначены для исполнения с громкостью, меньшей чем максимальная. Это означает, что установка громкости "MAX" [Максимум] может привести к искажению звука некоторых тонов. Если это произойдет, то воспользуйтесь ручкой скользящего регулятора "VOLUME" [Громкость], чтобы выполнить соответствующую настройку.

Кнопка "POLY/TEXTURE" [Полифония / Структура тона]

■ Полифония

Понятие "полифония" отражает максимальное число нот, которое вы можете исполнить одновременно.

В общем случае, этот музыкальный инструмент обеспечивает для 8-нотную полифонию мелодийной части, однако действительное полифоническое звучание зависит от того, какие установки вами заданы:

- Номер используемого тона.
- Использование ритма или модели авто-аккомпанемента.
- Положение кнопки "POLY/TEXTURE" [Полифония / Структура тона]. (Смотрите следующую стр.).

■ Выбор тона

Тона этого музыкального инструмента делятся на две группы в соответствии с той полифонией, которую они обеспечивают: тона с 8-нотной полифонией и тона с 4-нотной полифонией. В представленном ниже перечне 100 тонов, тона с 8-нотной полифонией отмечены символом ★. Не отмеченные в перечне тона имеют 4-нотную полифонию.

100 TONES			
KEYBOARD	WIND	STRING	BRASS
★ 00 PIANO	10 SAMBA WHISTLE	20 WARM STRINGS	40 BRASS ENS
01 ELEC PIANO	★ 11 WHISTLE	21 STRINGS	41 WARM BRASS
★ 02 FUNKY CLAVI	★ 12 QUENA	22 VIOLIN	42 TRUMPET
03 HARPISCHORD	★ 13 FLUTE	23 VIOLIN-VIB	43 TUBA
★ 04 ELEC ORGAN	14 FLUTE-VIB	★ 24 CELLO	44 BRASS HIT
05 JAZZ ORGAN	15 OCARINA	25 ELEC GUITAR	45 WIND ENS
★ 06 PIPE ORGAN	16 BAGPIPE	★ 26 JAZZ GUITAR	46 ENGLISH HORN
07 CHURCH ORGAN	17 HARMONICA	27 MUTE GUITAR	47 OBOE
★ 08 STREET ORGAN	18 CHORUS	28 METAL GUITAR	★ 48 BASSOON
09 ACCORDION	19 BRASS STRINGS	29 SLAP BASS	49 CLARINET
			PERCUSSION
			★ 50 VIBRAPHONE
			51 MARIMBA
			52 CHURCH BELLS
			53 BELLS
			54 TOM
			55 ROCK DRUM
			56 SWING DRUM
			57 TRIANGLE
			58 SAMPLE PERCUSSION
			59 MATSURI
			SYNTH-SOUND
			60 SYNTH-CELESTA
			61 SYNTH-CLAVI
			62 SYNTH-ACCORDION
			63 SYNTH-PIANO
			64 SYNTH-BRASS
			65 SYNTH-FREED
			66 SYNTH-LEAD
			67 SYNTH-GUITAR
			68 SYNTH-STRINGS
			69 SYNTH-BASS
			70 BRASS HARMONICA
			71 FANTASY
			72 WAW VOICE
			73 TWINKLE ECHO
			74 METAL LEAD
			75 PLUNK EXTEND
			76 COSMIC DANCE
			77 CATHEDRAL
			78 POP LEAD
			79 PEARL DROP
			SOUND EFFECT
			80 AIRPLANE
			81 AMBULANCE
			82 INSECT
			83 EMERGENCY ALARM
			84 LASER BEAM
			85 COSMIC SOUND
			86 TELEPHONE
			87 CAR HORN
			88 COMPUTER SOUND
			89 MOTORCYCLE
			KEYBOARD SPLIT
			90 BASS/VIBRAPHONE
			★ 91 BASS/PIANO
			92 BASS/TRUMPET
			93 BASS/SYNTH-LEAD
			★ 94 BASS/ELEC ORGAN
			95 STRINGS/BRASS
			96 CHORUS/BELLS
			97 BRASS/SYNTH-FREED
			98 PIANO/FLUTE
			99 STRINGS/OBOE

Основные операции

Внимание!

Обратите внимание на то, что используемые выше символы ★ не представлены ни на самой верхней панели вашего музыкального инструмента, ни на ее рисунках.

Ритм и авто-аккомпанемент

Приведенная ниже таблица содержит информацию о том, как использование модели ритма и авто-аккомпанемента влияет на полифонию.

Ритм/Авто-аккомпанемент _____	Отсутствует	Только ритм	Авто-аккомпанемент (переключатель "MODE" в положении "CASIO CHORD" или "FINGERED")
Тип выбранного тона			
С 8-нотной полифонией (★)	8-нотная	6-нотная	2-нотная
С 4-нотной полифонией	4-нотная	3-нотная	1-нотная

■ Кнопка "POLY/TEXTURE" [Полифония / Структура тона]

Содержащееся в названии кнопки наименование "POLY" может быть представлено как "приоритет полифонии", а наименование "TEXTURE" как "приоритет структуры тона". В зависимости от положения кнопки "TONE POLY/TEXTURE" [Полифония / Структура тона] ваш музыкальный инструмент при исполнении тона будет отдавать приоритет либо полифонии, либо структуре тона. Приведенная ниже таблица содержит информацию о том, как влияет на полифонию установка кнопки "TONE POLY/TEXTURE" [Полифония / Структура тона] в положение, соответствующее приоритету структуры тона.

Ритм/Авто-аккомпанемент _____	Отсутствует	Только ритм	Авто-аккомпанемент (переключатель "MODE" в положении "CASIO CHORD" или "FINGERED")
Тип выбранного тона			
С 8-нотной полифонией (★)	4-нотная	3-нотная	1-нотная
С 4-нотной полифонией	8-нотная	6-нотная	3-нотная

Обратите внимание в представленной выше таблице на то, что установка кнопки "TONE POLY/TEXTURE" [Полифония / Структура тона] в положение приоритета структуры тона преобразует тона, имеющие 8-нотную полифонию при приоритете полифонии, в 4-нотные тона, а тона с 4-нотной полифонией в 8-нотные тона. Воспользуйтесь описанной ниже процедурой для перехода от одного приоритета к другому. Обычно эта процедура используется для увеличения полифонии 4-нотных тонов.

Как осуществить переход на приоритет полифонии или на приоритет структуры тона

1. Выберите какой-либо тон с 4-нотной полифонией.

- Любой не отмеченный символом ★ тон, содержащийся в перечне на стр.13, представляет собой тон с 4-нотной полифонией.

2. Нажмите кнопку "TONE POLY/TEXTURE" [Полифония / Структура тона].

- При этом будет осуществлен переход на приоритет структуры тона, а полифония выбранного тона будет изменена в соответствии с приведенной на этой странице нижней таблицей.

3. Для того, чтобы осуществить обратный переход в состояние приоритета полифонии, нажмите кнопку **“TONE POLY/TEXTURE”** [Полифония / Структура тона] еще раз.
- Кроме того, ваш музыкальный инструмент переходит от состояния приоритета структуры тона обратно в состояние приоритета полифонии каждый раз, когда вы изменяете установку тона.

Предосторожности в отношении перехода на приоритет полифонии или структуры тона

- Этот музыкальный инструмент осуществляет переход между состоянием приоритета полифонии и состоянием приоритета структуры тона каждый раз, когда вы нажимаете кнопку **“TONE POLY/TEXTURE”** [Полифония / Структура тона].
- Переход в состояние приоритета структуры тона влияет на качество тона. При этом изменяется глубина тона, а в случае установки комбинированного тона (например такого, как тон N 32 “SNARE BASS” [Снейр бас]) происходит удаление одного из составляющих его тонов.
- Ваш музыкальный инструмент осуществляет переход из состояния приоритета структуры тона в состояние приоритета полифонии автоматически каждый раз, когда вы изменяете установку тона.

■ Тона на основе цифровой выборки

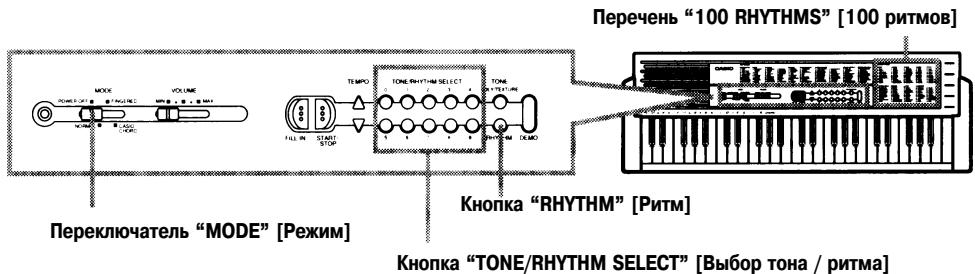
Многие тона этой музыкальной клавиатуры созданы с использованием цифровой выборки звучания музыкальных акустических инструментов. Такая техника включает в себя выполнение цифровых записей звучания инструментов в низком, среднем и верхнем диапазоне с последующим сохранением полученных данных в памяти и исполнением их в нужный момент.

Примечание:

- Точки, в которых нижний диапазон звучания тона, созданного на основе цифровой выборки, примыкает к среднему диапазону, а средний диапазон звучания к верхнему, называются “точками раздела”. Возможно вам удастся заметить очень слабое различие в громкости звука или качестве звучания между двумя нотами каждой из сторон точки раздела. Это является нормальным и не свидетельствует о какой-либо неисправности вашего музыкального инструмента.

Выбор авто-ритма

Вы можете выбрать любой из 100 авто-ритмов. Название каждого ритма вместе с соответствующим ему двузначным номером представлено на верхней панели этого музыкального инструмента (перечень **“100 RHYTHMS”** [100 ритмов]).



Основные операции

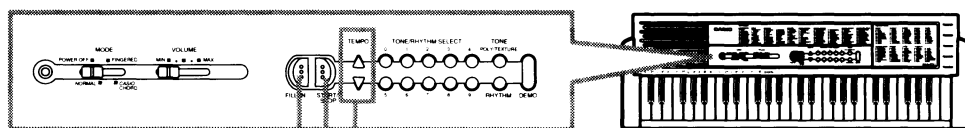
Для того, чтобы выбрать авто-ритм, выполните следующие операции.

1. Установите ручку переключателя **“MODE” [Режим]** в положение **“NORMAL”** [Обычное исполнение]. При этом автоматически будет задан ритм **“ROCK 1”** [Рок 1] (N 00).
2. Нажмите кнопку **“RHYTHM” [Ритм]**.
3. Введите двузначный номер путем нажатия кнопки **“TONE/RHYTHM SELECT” [Выбор тона / ритма]**. Например, для выбора ритма **“EURO-BEAT 4”** [Евро-ритм 4] (N 24), нажмите сначала кнопку [2], а затем кнопку [4].
4. Для того, чтобы заменить ритм, повторите описанную выше операцию 3.

Кроме того, вы можете заменить выбранный вами ритм путем нажатия только одной кнопки **“TONE/RHYTHM SELECT” [Выбор тона / ритма]**. Обратите внимание на следующую таблицу:

Выбранный ритм	Нажмите кнопку	Вновь выбранный ритм
N 50	0	N 00
N 00	2	N 02
N 02	5	N 25

Исполнение авто-ритма



Кнопка **“FILL-IN” [Вставка]**

Кнопка **“START/STOP” [Запуск / Остановка]**

Кнопки **“ТЕМПО” [Настройка темпа]**

Для того, чтобы исполнить авто-ритм, выполните следующие операции.

1. После выбора авто-ритма, нажмите кнопку **“START/STOP” [Запуск / Остановка]**, чтобы запустить ритм.
2. Настройте темп, используя кнопки **“ТЕМПО” [Настройка темпа]**. Каждое нажатие кнопки Δ приводит к ускорению темпа, тогда как нажатие кнопки ∇ приводит к замедлению темпа.

* Темп авто-ритма может быть настроен между 40 и 256 ударами в минуту.

3. Для того, чтобы получить нужный вам звуковой **баланс**, выполните **настройку скользящего регулятора "MAIN VOLUME"** [Общая громкость звука].
4. Нажмите **кнопку "START/STOP"** [Запуск / Остановка] еще раз, чтобы остановить исполнение авто-ритма.

Использование кнопки "FILL-IN" [Вставка]

Если во время исполнения авто-ритма вы нажмете кнопку "FILL-IN" [Вставка], то в модель авто-ритма будет введена модель соответствующей вставки. Если вы удержите кнопку "FILL-IN" [Вставка] в нажатом положении, то модель вставки будет повторяться до тех пор, пока эта кнопка не будет отпущена.

Примечание:

При исполнении авто-ритма полифония каждого встроенного тона имеет ограничения, представленные в следующей таблице.

Тон N 00, 02, 04, 06, 11, 12, 13, 15, 16, 22, 24, 26, 46, 47, 48, 49, 50, 91, 94, 98	6-нотная полифония
Другие тона	3-нотная полифония

* При исполнении авто-ритма вы можете осуществлять переход тона между состояниями 3-нотной и 6-нотной полифонии при помощи **кнопки "TONE POLY/TEXTURE"** [Полифония / Структура тона] (смотрите стр.13).

Авто-аккомпанемент

Этот музыкальный инструмент отличается наличием 100 моделей аккомпанемента, которые позволяют вам дополнять вашу игру полным автоматическим исполняемым аккомпанементом.

Вы можете выбрать один из двух типов авто-аккомпанемента - упрощенное исполнение аккордов по Системе Аккордов "CASIO" (режим "CASIO CHORD"), либо обычное исполнение аккордов посредством игры пальцами (режим "FINGERED").

■ Клавиатура аккомпанемента

Когда вы устанавливаете ручку **переключателя "MODE"** [Режим] в положение "FINGERED" [Игра пальцами] или в положение "CASIO CHORD" [Система Аккордов CASIO], то клавиши, лежащие в нижних 1,5 октавах клавиатуры, становятся клавишами, предназначенными для исполнения аккомпанемента, тогда как остальная часть клавиатуры может быть вами использована для исполнения мелодий.



Основные операции

■ Исполнение аккомпанемента с использованием Системы Аккордов “CASIO”

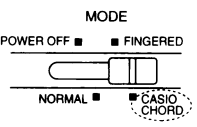
Система Аккордов “CASIO” позволяет вам легко исполнять четыре основных типа аккордов. Исполнение аккордов является упрощенным, как это показано в представленной ниже таблице.

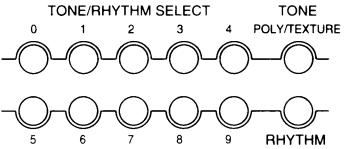
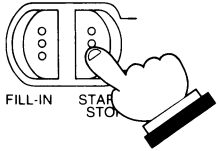
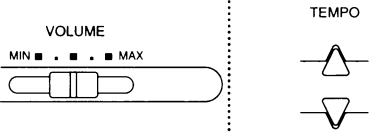
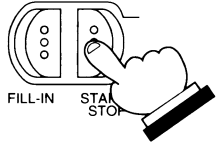
Клавиши	Тип аккорда	Пример
Нажатие одной клавиши аккомпанемента	Аккорд мажор	C (Аккорд C-Мажор)
Нажатие двух клавиш аккомпанемента	Аккорд минор	Cm (Аккорд C-Минор)
Нажатие трех клавиш аккомпанемента	Аккорд септима	C7 (Аккорд C-Септима)
Нажатие четырёх клавиш аккомпанемента	Аккорд минор септима	Cm7 (Аккорд C-Минор Септима)

Примечание:

Нижняя нота, которую вы исполняете, определяет название аккорда. Например, если нижней нотой является “C”, то ваш музыкальный инструмент исполняет аккорд “C”.

Выполните эти операции, чтобы исполнить авто-аккомпанемент по Системе Аккордов “CASIO”.

<p>1. Установите ручку переключателя “MODE” [Режим] в положение “CASIO CHORD” [Система Аккордов CASIO].</p>	 <p style="text-align: center;">MODE</p> <p>POWER OFF ■ ■ FINGERED</p> <p>■ NORMAL ■ ■ CASIO CHORD</p>
---	---

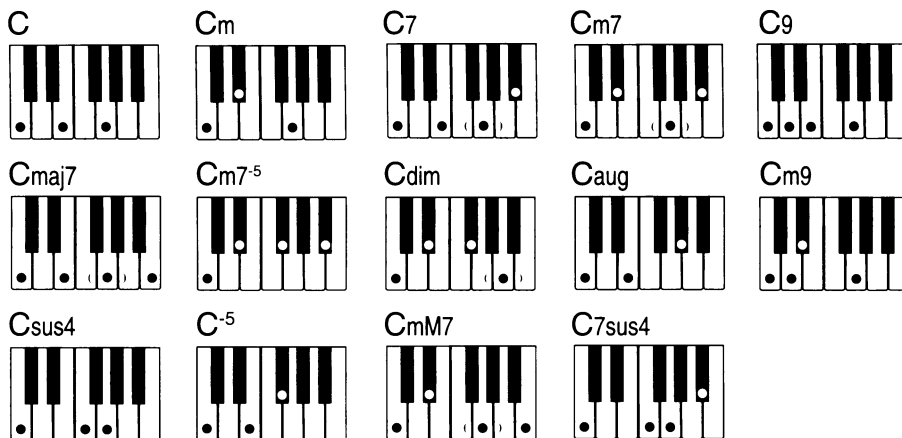
<p>2. Выберите один из авто-ритмов. (Смотрите раздел “Выбор авто-ритма” на стр.15-16).</p>	
<p>3. Нажмите от одной до четырех клавиш аккомпанемента и соответствующий аккомпанемент начнет исполняться автоматически.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Если вы хотите запустить только модель ритма, то в начале вместо нажатия клавиши аккомпанемента нажмите кнопку “START/STOP” [Запуск / остановка]. Затем, когда модель ритма достигнет того момента, с которого вы хотели бы запустить исполнение полного аккомпанемента, нажмите клавишу (или клавиши) на клавиатуре аккомпанемента, чтобы запустить полный аккомпанемент. 	
<p>4. Выполните настройку громкости и темпа при помощи кнопок [▽/△] “TEMPO” [Настройка темпа] и ручки регулятора “VOLUME” [Громкость].</p>	
<p>5. Нажмите кнопку “START/STOP” [Запуск / Остановка], чтобы остановить исполнение авто-аккомпанемента.</p>	

Основные операции

■ Исполнение аккомпанемента посредством игры пальцами

Режим исполнения аккомпанемента посредством игры пальцами ("FINGERED") позволяет вам исполнять более широкое разнообразие аккордов. В этом режиме вы можете начать исполнение модели аккомпанемента путем нажатия трех или четырех соответствующих клавиш клавиатуры аккомпанемента.

Этот музыкальный инструмент способен воспроизводить 14 различных аккордов. Приведенный ниже рисунок демонстрирует пальцевое исполнение общепринятых аккордов с основным тоном аккорда "С". Обратите внимание на то, что те исполняемые пальцами ноты, которые указаны в скобках, могут быть пропущены без изменения звука исполняемого аккорда.



Выполните эти несколько операций, чтобы исполнить авто-аккомпанемент путем обычной игры пальцами, как показано на последних страницах.

Кроме того, обратите внимание на следующее:

- Установите ручку переключателя "MODE" [Режим] в положение "FINGERED" [Игра пальцами].
- Нажмите 3 или 4 соответствующие клавиши аккомпанемента, как показано выше, чтобы начать исполнения аккомпанемента. Исполнение аккорда пальцами меньше чем из трех нот не воспроизводится.

Примечания:

- Каждый из приведенных выше примеров показывает только один возможный вариант исполнения пальцами каждого аккорда. Обратите внимание на то, что вы можете исполнить аккорд, сыграв его ноты в любой комбинации. Например, каждое из следующих исполнений аккорда пальцами воспроизводит один и тот же аккорд "С".



Основные операции

- При исполнении авто-аккомпанемента полифония каждого встроенного тона имеет ограничения, представленные в следующей таблице.

Тон N 00, 02, 04, 06, 11, 12, 13, 15, 16, 22, 24, 26, 46, 47, 48, 49, 50, 91, 94, 98	2-нотная полифония
Другие тона	Монофония

- * *При исполнении авто-аккомпанемента вы можете осуществлять переход тона между состояниями 1-нотной и 2-нотной полифонии при помощи кнопки “**TONE POLY/TEXTURE**” [Полифония / Структура тона] (смотрите стр.13).*
- Более подробную информацию об исполнении аккордов всех основных тонов смотрите в разделе “Схема исполняемых пальцами аккордов” на стр.24-25.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина	Устранение
Нет звука от клавиатуры.	Проблема с источником питания.	Проверьте источник питания. - Правильно ли обращены полюса батарей (+/-) ? - Не разряжены ли батареи ? - Правильно ли подключен адаптер переменного тока ?
Нет аккомпанемента даже при нажатии клавиш аккомпанемента.	Ручка переключателя “MODE” [Режим] установлена в положение “FINGERED” [Игра пальцами], а клавиши аккомпанемента нажимаются вами неправильно (аккорды, сыгранные пальцами и имеющие меньше трех нот, не исполняются).	Нажмите 3 или 4 надлежащие клавиши аккомпанемента, как это показано на стр.20.
Периодически возникающие помехи.	Влияние холодильника, стиральной машины или подобных им электрических приборов.	Воспользуйтесь розеткой, наиболее удаленной, насколько это возможно, от того электрического прибора, который может быть причиной помех.
При использовании батарей наблюдаются представленные ниже признаки. - Слабое свечение индикатора источника питания. - Необычно низкая громкость звучания. динамика или наушников - Искажение выходного звукового сигнала. - Необычное воспроизведение автоматически исполняемых мелодий. - Необычное воспроизведение моделей ритма. - Звучание выходного сигнала даже после того, как вы отпустили клавишу.	Батареи не обеспечивают надлежащего питания вашего музыкального инструмента.	Замените батареи на новые.


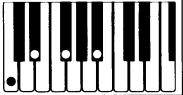


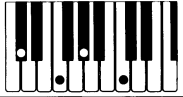



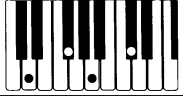



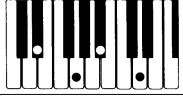



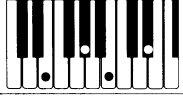







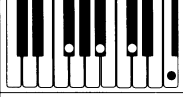


















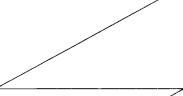




Технические характеристики

Модель:	“МА-100”
Количество клавиш:	49 (“Мини”)
Полифония:	8-нотная (максимум)
Количество встроенных тонов:	100
Количество авто-ритмов:	100
Встроенные динамики:	8 см диам. (мощность 1,1 Вт)
Демонстрационная мелодия:	1 (Классическое Попурри)
Авто-аккомпанемент:	Режимы “CASIO CHORD” [Система аккордов CASIO], “FINGERED” [Игра пальцами]
Гнезда:	Гнездо постоянного тока “DC 7.5 V” (7,5 В)
Источники питания:	2 источника питания (постоянный и переменный ток) Переменный ток: 100, 120, 220, 230 или 240 В ($\pm 10\text{В}$), 50/60Гц через адаптер переменного тока “AD-1” (в комплект не входит) Постоянный ток: Пять сухих батарей типоразмера AA Срок службы батарей: Около 8 часов (для SUM-3/R6P)
Потребляемая мощность:	1,8 Вт
Размеры (Д x Ш x В):	650 x 217 x 63 мм
Вес:	1,4 кг (без батарей)

- *Дизайн и характеристики могут быть изменены без предупреждения.*

Схема исполняемых пальцами аккордов

Тип ак- Основ- ной тон	Мажор	Минор	7th	m7th
C				
C#/(Db)				
D				
(D#)/Eb				
E				
F				
F#/(Gb)				
G				
(G#)/Ab				
A				
(A#)/Bb				
B				

<div style="display: inline-block; transform: rotate(-45deg); font-size: small;"> Тип аккорда Основ-ной тон </div>	M7	m7-5	dim	aug
C				
C#/(D♭)				
D				
(D#)/E♭				
E				
F				
F#/(G♭)				
G				
(G#)/A♭				
A				
(A#)/B♭				
B				

CASIO®

CASIO COMPUTER CO.,LTD
6-1, Nishi-Shinjuku 2-chome
Shinjuku-ku, Tokyo 163-02, Japan